

OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье RS4 (HEM-6181-E)

Руководство по эксплуатации

UK CA 0086

CE 0197

IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
Дата выпуска: 2022-06-27
6281808-3B

All for Healthcare

Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации. В руководстве по эксплуатации приводится важная информация по безопасности. Как настроить наручный измеритель - см. в руководстве по эксплуатации.

Введение

Благодаря вас за приобретение прибора RS4 Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье. Данный прибор для измерения артериального давления следует использовать на запястье. В данном приборе используются осциллометрический способ измерения артериального давления. При нагнетании воздуха в манжету прибор регистрирует пульсацию артериального давления под манжетой. Эти пульсации называются осциллометрическими. Электронный sensor давления выводит на дисплей цифровые показатели артериального давления.

Указания по технике безопасности

В этом руководстве приведены вся необходимая информация о приборе RS4 Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье. Для безопасного и правильного пользования прибором следует полностью ПРОЧЕСТЬ и ПОИТЬ информацию по технике безопасности и эксплуатации. Если у вас возникли вопросы с пониманием этого руководства или имеется какие-либо вопросы, свяжитесь с компанией OMRON через магазин розничных продаж или дистрибутора. Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений своего артериального давления.

Назначение

Данное устройство является электронным прибором, разработанным для измерения артериального давления взрослого населения с обхватом запястья от 13,5 до 21,5 см. Этот прибор определяет наличие неперпугного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения. Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.

Преимущества и омотр

Достаньте прибор из упаковки и проверьте на предмет наличия повреждений. Если прибор поврежден, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИМ и обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.

Важная информация по технике безопасности

Перед использованием прибора ознакомьтесь с разделом Важная информация по технике безопасности в данном руководстве по пользователю. Для вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по пользователю. Сохраните руководство для использования в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений вашего артериального давления.

Предупреждение! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор для измерения давления у младенцев, маленьких детей или лиц, имеющих трудности с общением.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основании показаний прибора для измерения артериального давления. Принимайте лекарственные препараты в соответствии с назначением вашего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может ТОЛЬКО квалифицированный врач.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор на травмированном запястье, на котором проводится лечение.
- НЕ НАДЕВАЙТЕ манжету на запястье во время использования коллоидных или переливания крови.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор рядом с высокочастотным (ВЧ) хирургическим оборудованием для магнитно-резонансной томографии (МРТ) или компьютерной томографии (КТ). Это может привести к некорректной работе устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в среде, богатой кислородом или вблизи источников горячих газов.
- Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор, если у вас общаи артрития (например, префедерная артерия, артролит, ревматоидная артропатия или ревматические артриты), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, беременность, преэклампсия или почечная недостаточность. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, что в дополнение к движению или дрожи пациента любое из указанных состояний может повлиять на показания измерения.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ занимать самостоятельной или самолечением на основании полученных показаний. ВСЕГДА консультируйтесь с лечащим врачом.
- Изделие содержит мелкие детали, которые в случае проглатывания могут вызвать у младенцев или маленьких детей опасность удушья.

Использование элементов питания

Храните элементы питания в местах, недоступных для младенцев или маленьких детей.

Внимание! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к причинению легкого или среднего вреда здоровью пользователя или пациента, а также к повреждению оборудования или другой собственности.

- Прекратите пользование прибором и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или оцущении дискомфорта.
- Перед использованием данного прибора на запястье, где есть внутрисосудистый доступ, проводится терапия или установлен артериоэвизионный шунт, проконсультируйтесь с лечащим врачом, так как это может привести к нарушению кровообращения и травме.
- Если вам была проведена мастэктомия, прежде использования прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом. Если у вас есть недавнее надрезание кровообращения и другие заболевания крови, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию кровопотоков.
- НЕ ПРОВДИТЕ измерения чаша, если необходимо, так как видя нарушенный кровообращения могут образоваться кровопотоки.
- Нагнетание воздуха в манжету разрешается ТОЛЬКО тогда, когда манжету надеда на запястье.
- Если манжетка на запястье не сдувается во время измерения, снимите ее.
- Используйте прибор ТОЛЬКО для измерения артериального давления.
- Во время проведения измерений убедитесь, что в пределах 30 сантиметров от прибора отсутствуют металлические устройства или другие электронные устройства, оказывающие электроны влияние. Это может привести к некорректной работе устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- НЕ РАЗБИРАЙТЕ прибор или его компоненты и не пытайтесь осуществить их ремонт. Это может привести к получению неточных показаний.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в местах с повышенной влажностью или там, где присутствует риск попадания воды на прибор. Это может повредить прибор.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в движущемся транспорте, например, в машине.
- НЕ ПОВЕРЖАЙТЕ прибор сильным ударом или вибрации и НЕ ДОПУСКАЙТЕ его падения.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор в местах с высокой или низкой влажностью, а также при высоких или низких температурах. См. раздел 6.
- Если измерять прибор не удаляет циркуляцию крови, при проведении измерения следите за запястьем.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в условиях интенсивного применения, например в клиниках или врачебных кабинетах.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данное устройство одновременно с другими электронными медицинскими устройствами. ЭМУЭ, это может привести к некорректной работе устройства и/или неправильному считыванию показаний.
- Рекомендуется не принимать ванну, избегать употребления алкогольных напитков или кофеина, курения, физических нагрузок и приема пищи как минимум за 30 минут измерения.
- Перед измерением убедитесь, чтобы состояние покоя в течение не менее 5 минут.
- При измерении необходимо сидеть с запястьем плотно прилегающим ко тпстому одню и аксессуару.
- В ходе измерения НЕЛЬЗЯ двигаться и разговаривать.
- Использовать прибор разрешается ТОЛЬКО лицам с обхватом запястья в пределах указанного для изделия диапазона.
- Перед измерением убедитесь, что прибор прорет до комальной температуры. Изменение после резкого перехода температур может привести к получению неточных результатов. Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения, то OMRON рекомендует выждать приблизительно 2 часа, чтобы прибор соответствен прогрелся или охладился до температуры окружающей среды, при которой должно производиться измерение. Дополнительную информацию относительно рабочей температуры хранения/транспортировки см. в разделе 6.
- НЕ загибайте манжетку на запястье слишком сильно.
- Прочитайте рекомендации «Надлежащая утилзация прибора» в разделе 8 и следуйте им при утилизации устройства и элементов питания с ним принадлежащих или дополнительных частей.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор после окончания его срока службы. Обратитесь к разделу 6.

Использование элементов питания

Прежде чем использовать прибор, ОБЯЗАТЕЛЬНО соблюдайте полноту.

- Используйте в данном приборе ТОЛЬКО 2 щелочных элемента AAA. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ элементы питания другого типа. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ новые и старые элементы питания совместно. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ совместно элементы питания разных марок.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, выньте элементы питания. Эти показания электроны из элементов питания в глаза немедленно войдете из большого количеством чистой воды. Немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании электролита из элемента питания на кожу немедленно промойте его большим количеством чистой теплой воды. В случае раздражения, травмы или при сощжении боли обратитесь к врачу.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ элементы питания после истечения срока годности.
- Периодически проверяйте элементы питания, чтобы убедиться в их исправном состоянии.
- Используйте ТОЛЬКО элементы питания, указанные для данного прибора. При работе с другими элементами питания возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

Общие меры предосторожности

- При измерении давления на правом запястье накладывайте манжету, следуя тем же шагам, которые указаны для левого запястья.

Артериальное давление на правом и левом запястье может быть различным, и измеренные значения также могут различаться. OMRON рекомендует всегда проводить измерения на одном и том же запястье. В случае существенного различия между значениями на правом и левом запястьях необходимо обратиться к врачу и выяснить, на каком запястье следует выполнять измерения. Убедитесь, что манжетка на запястье не плотно закрывает часть лучевой кости на внешней стороне лучевой костной суставы.

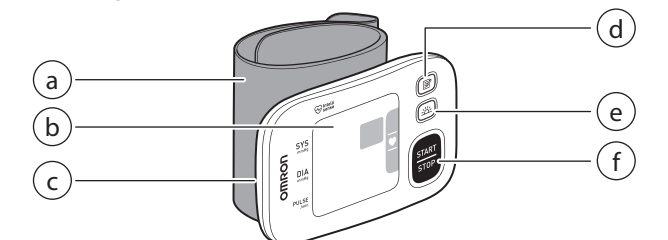
- Для оснований измерения однократно нажмите кнопку [START/STOP], чтобы выгустить из манжетки воздух.
- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.
- Между измерениями необходимо выждать 2-3 минуты. За время ожидания в артериях снижается давление и они вернутся в состояние покоя, которое необходимо для измерения. Возможно, вам придется увеличить время ожидания, так как это зависит от индивидуальных физиологических характеристик.

Использование элементов питания

- Элементы питания в комплект поставки могут иметь более короткий срок эксплуатации, чем новые элементы питания.
- Элементы питания следует утилизировать в соответствии с местными правилами.

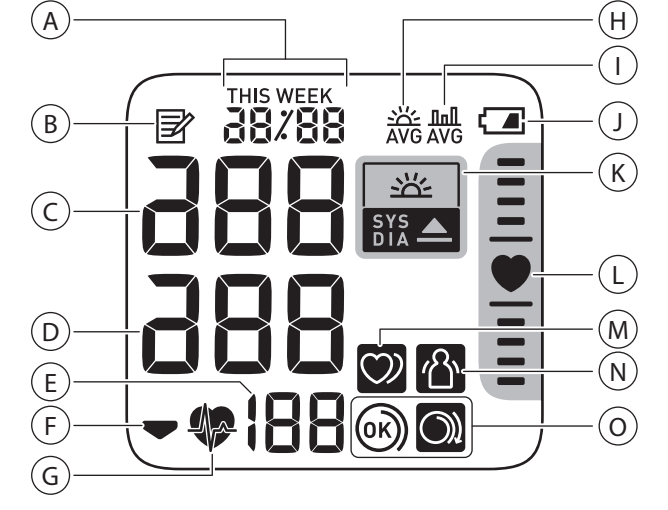
1. Общие сведения об измерителе

- ### 1.1 Комплект поставки
- Измеритель, 2 щелочных элемента питания AAA, чехол для хранения, руководство по эксплуатации 1 и 2
- ### 1.2 Электронный блок



- a. Манжетка на запястье (Обхват запястья от 13,5 до 21,5 см)
- b. Дисплей
- c. Отсек для элементов питания
- d. Кнопка [Память]
- e. Значок [Утреннее среднее значение]
- f. Кнопка [START/STOP]

1.3 Символы на дисплее



Индикаторы даты и времени
A Индикатор даты и времени Появляется при просмотре сохраненных прибором показаний.
B Систолическое артериальное давление Диагностическое артериальное давление
C Значение частоты пульса / Номер ячейки памяти Частота пульса появляется после измерения.
E При нажатии кнопки [] примерно на одну секунду на дисплее появляется номер ячейки памяти перед отключением частоты пульса.
F Индикатор депрессии Появляется во время депрессии.
G Индикатор сердцебиения Во время измерения мигает индикатор.
H Утреннее среднее значение Появляется при просмотре еженедельных средних утренних показаний. На дисплее отображаются средние еженедельные утренние значения измерений, сделанных за четыре недели.
I Индикатор среднего значения Появляется при просмотре средних показателей последних 2 или 3 измерений, произведенных за 10 минут.
J Индикатор низкого заряда элемента питания Мигает при низком заряде элементов питания.
K Индикатор разряженного элемента питания Появляется, когда элемент питания разряжен.
L Индикатор высокого артериального давления Появляется, если среднее еженедельное значение утреннего артериального давления достигает уровня 135/85 мм.рт.ст. или выше.
M Индикатор позиционирования На приборе есть усовершенствованный встроенный датчик позиционирования, который позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении относительно сердца.
N Индикатор ошибки из-за движения Появляется вместе с показаниями при движении запястья тогда во время измерения. При появлении данного индикатора снимите манжету и подождите 2-3 минуты. Затем измерьте артериальное давление еще раз, сохраняя неподвижность.
O Индикатор правильной фиксации манжетки (OK) Появляется при правильной закреплении манжетки на запястье во время измерения. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.
OK Индикатор излишне свободной фиксации манжетки Появляется во время измерения при неправильном закреплении манжетки на запястье. Он также появляется при просмотре предыдущих измерений.

Указания по лечению артериальной гипертензии ESH/ESC*, 2013 г.

Определение гипертонии при измерении уровня артериального давления в кабинете врача и при измерении артериального давления дома

В кабинете врача	Дома
Систолическое артериальное давление ≥ 140 мм рт. ст.	≥ 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление ≥ 90 мм рт. ст.	≥ 85 мм рт. ст.

Эти пределы взяты из статистических данных по мониторингу артериального давления.

* Европейское общество гипертензии (ESH) и Европейское кардиологическое общество (ESC).

Предупреждение!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заниматься самостоятельной или самолечением на основании полученных показаний. ВСЕГДА консультируйтесь с лечащим врачом.

2. Использование функции памяти

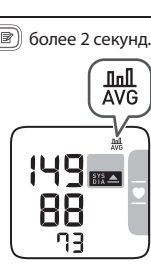
2.1 Просмотр средних значений измерений

Прибор может рассчитывать среднее значение на основании 2-3 показаний, снятых через 10-минутные интервалы.

- Когда прибор выключен, нажмите и удерживайте кнопку [] более 2 секунд.

Примечания

- Если в памяти имеются только два измерения за этот период времени, то выводится среднее значение для этих двух измерений.
- При высоких средних показателях давления (см. раздел 1.3), отображается индикатор [].



2.2 Просмотр средних значений за неделю для утренних измерений

Прибор подсчитывает и отображает средние утренние значения за неделю по измерениям, выполненным утром в течение 4 недель.

- Нажмите кнопку [] один раз. На дисплее отображается утреннее среднее значения за неделю THIS WEEK. При высоких средних еженедельных показателях давления (см. раздел 1.3), отображается индикатор [].

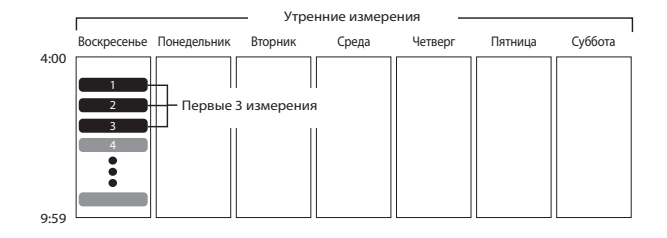


- Множкратно нажимайте кнопку [] чтобы вывести на дисплей средние значения за предыдущие недели. На приборе отображается от 1 WEEK для среднего значения за предыдущую неделю до 3 WEEK для самого старого набора показаний.

- Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы выключить прибор.

Подсчет средних значений за неделю для утренних измерений

Представляет собой среднее значение измерений, произведенных утром (4:00-9:59) с оговоркой по субботе. Только первые 3 измерения, выполненные утром с 4:00 по 9:59, будут использованы для расчета среднего утреннего значения за день.

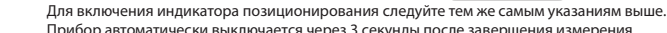


3. Другие настройки

3.1 Включение/выключение указателя пульсовой зоны

Индикатор позиционирования включен по умолчанию.

- Когда прибор выключен, нажмите и удерживайте кнопку [] более 10 секунд.



Для включения индикатора позиционирования следуйте тем же шагам, указанным выше. Прибор автоматически выключается через 3 секунды после завершения измерения.

4. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

При возникновении тех. измерения любой из нижеперечисленных проблем прежде всего убедитесь, что в радиусе 30 см нет другого электронного прибора. Если проблема остается, см. таблицу ниже.

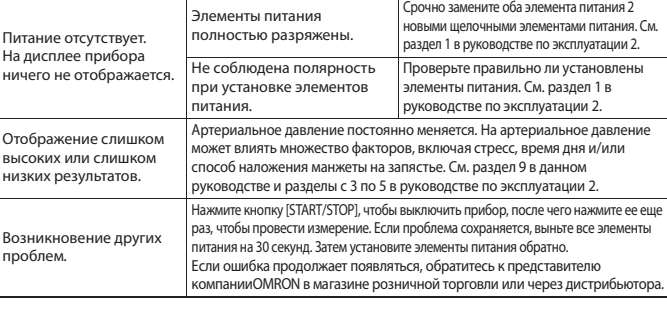
Индикатор на дисплее / Проблема	Возможная причина	Устранение
E1	Манжетка на запястье наложена неправильно.	Правильно разместите манжетку на запястье и повторно проведите измерение. См. раздел 3 в руководстве по эксплуатации 2.
E3	Утечка воздуха в манжетке на запястье.	Обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.
E4	Давление в манжетке превысило 300 мм рт. ст.	При выполнении измерения не прикасайтесь к манжетке.
E5	Вы двигались или разговаривали во время измерения. Измеренные мешают вибрации.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
E7	Неправильное определение частоты пульса.	Правильно разместите манжетку на запястье и повторно проведите измерение. См. раздел 3 в руководстве по эксплуатации 2. Не двигайтесь и сохраняйте правильную позу во время измерения.
E8	Появляется.	Если индикатор [] продолжает появляться, рекомендуем обратиться к лечащему врачу.
E9	Движение запястья вверх и вниз во время измерения.	Проведите повторное измерение, не двигая запястьем. См. раздел 3.
[]	Свой прибора.	Нажмите кнопку [START/STOP] еще раз. Если ошибка «E» продолжает появляться, обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.
[]	Индикатор позиционирования отключен.	Включите индикатор позиционирования. См. раздел 3 в данном руководстве.
[]	Не появляется символ «сердечка» в индикаторе позиционирования и знак положения.	Включите индикатор позиционирования. См. раздел 3 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Низкий уровень заряда элементов питания.	Рекомендуется замена обоих элементов питания 2 новыми щелочными элементами питания. См. раздел 1 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Элементы питания разряжены.	Срочно замените оба элемента питания 2 новыми щелочными элементами питания. См. раздел 1 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Не соблюдена полярность элементов питания.	Проверьте правильно ли установлены элементы питания. См. раздел 1 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Артериальное давление постоянно меняется. На артериальное давление может влиять множество факторов, включая стресс, время дня и/или способ наложения манжетки на запястье. См. раздел 1 в руководстве и разделы 3 и 5 в руководстве по эксплуатации 2.	Срочно замените оба элемента питания 2 новыми щелочными элементами питания. См. раздел 1 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Артериальное давление отображается слишком высокими или слишком низкими результатами.	Проверьте правильно ли установлены элементы питания. См. раздел 1 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Отображение слишком высокого или слишком низкого результата.	Артериальное давление постоянно меняется. На артериальное давление может влиять множество факторов, включая стресс, время дня и/или способ наложения манжетки на запястье. См. раздел 1 в руководстве и разделы 3 и 5 в руководстве по эксплуатации 2.
[]	Возникновение других проблем.	Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы выключить прибор, после чего нажмите его еще раз, чтобы провести измерение. Если проблема сохраняется, см. выше элементы питания на 30 секунд. Затем установите элементы питания обратно. Если ошибка продолжает появляться, обратитесь к представителю компании OMRON в магазине розничной торговли или через дистрибутора.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

HEM-6181-E производится OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. соответствует требованиям стандарта по электромагнитной совместимости (ЭМС) EN60601-1-2:2015. Дополнительная документация по соответствию стандарту ЭМС доступна на веб-сайте www.omron-healthcare.com. Информация о соответствии стандарту ЭМС для HEM-6181-E доступна на веб-сайте.

Надлежащая утилзация прибора (использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека в отношении переработки использованного оборудования, пожалуйста, определите это изделие от других изделий и направьте его надлежащим образом для целенаправленного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в вашем городе, или в местный орган власти для получения подробной информации от, куда и как вернуть элементы питания для экологически безопасной переработки. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.



5. Уход

5.1 Уход

Для защиты прибор от повреждения соблюдайте следующие правила:

- Внесение в прибор изменений или модификаций, не одобренных производителем, приведет к аннулированию гарантии.

Внимание!

- НЕ РАЗБИРАЙТЕ прибор или принадлежности и не пытайтесь осуществить их ремонт. Это может привести к получению неточных показаний.

5.2 Хранение

- Храните прибор в чистом и безопасном месте.
- Не используйте прибор в следующих условиях:
 - Во влажном состоянии.
 - В месте хранения подверженном воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров (например, дезицирующего раствора);
 - В местах, подверженных действию вибрационных или ударных нагрузок.

5.3 Чистка

- Не используйте абразивные или летучие чистящие средства.
- Для очистки прибора и манжетки используйте мягкую сухую ткань или мягкую ткань, смоченную нейтральным мыльным раствором, затем протрите прибор сухой тканью.
- Не мойте и не поглаживайте прибор или манжетку в воду.
- Не используйте для очистки прибора и манжетки бензин, растворители и аналогичные растворители.

5.4 Калибровка и обслуживание

- Точность показаний прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Обратитесь к официальному дилеру OMRON или в отдел обслуживания клиентов OMRON по адресу, указанному на упаковке или в сопроводительном документации.

Категория изделия	Электронный сфигмоманометр
Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье
Модель (код)	RS4 (HEM-6181-E)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Диапазон давления в манжете	0-299 мм рт. ст.
Диапазон измерений артериального давления	SYS: 60-260 мм рт. ст. DIA: 40-215 мм рт. ст.
Диапазон измерений частоты пульса	40-180 ударов/мин.
Пределы допустимой погрешности прибора при измерении	Давление: ± 3 мм рт. ст. Пульс: ± 5 % от показания на дисплее
Компрессия	Автоматическая, осуществляется электрическим насосом
Депрессия	Автоматическая скоростная
Метод измерения	Осциллометрический
Режим эксплуатации	Непрерывный режим
Классификация степени защиты оболочки	IP 22
Параметры источника питания	Пост. ток 3 В 3,0 В
Источники питания	2 щелочных элемента AAA на 1,5 В
Срок службы элементов питания	Приблизительно 300 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания)
Ресурс (срок службы)	5 лет
Условия эксплуатации	При температуре от +10°C до +40°C, относительная влажность 15-90% (без конденсата), давление 800-1060 гПа
Условия хранения/транспортировки	При температуре от -20°C до +40°C, относительной влажности 10-90% (без конденсата)
Размеры	прибл. 86,5 без элементов питания (не включая манжетку на запястье)
Допустимый обхват запястья	от 13,5 до 21,5 см
Память	Сохраняет до 60 результатов измерения
Комплект поставки	Измеритель, чехол для хранения, 2 щелочных элемента питания AAA, руководство по эксплуатации 1 и 2.
Защита от поражения электрическим током	Оборудование ME с внутренним питанием
Рабочая часть аппарата	Тип WF (манжетка на запястье)
Максимальная температура накладываемой на тело части	Не выше +48°C

7. Ограниченная гарантия

Благодаря за приобретение изделия компании OMRON. Это прибор изготовлен из высококачественных материалов с предельной осторожностью. Он способен удовлетворить любые ваши потребности при условии надлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации. Компания OMRON предоставляет за это изделие гарантию сроком 5 лет с даты покупки. Компания OMRON гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока компания OMRON будет осуществлять ремонт или замену приобретенного устройства или любых нестарыхых деталей без оплаты стоимости работы или деталей. Гарантия не покрывает следующие случаи:

- A. Раскоды и риски, связанные с транспортировкой.
- B. Раскоды на ремонт и/или неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
- C. Периодические проверки и обслуживание.
- D. Неисправности или отказ/дополнительные запасных частей или других принадлежностей помимо основного прибора, если эти явно не указаны в гарантии.
- E. Раскоды, связанные с отказом в принятии иска (за них будет взыматься плата).

Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неправильного использования изделия.

G. Гарантия не покрывает услуги по калибровке.

В случае необходимости гарантийного обслуживания обращайтесь к представителю, у которого было приобретено изделие, или у уполномоченного дистрибутора компании OMRON. Адрес дистрибутора можно найти на упаковке изделия или в инструкции. При проблемах с обращением в отдел обслуживания клиентов компании OMRON обращайтесь с нами за информацией: www.omron-healthcare.com

Гарантийный ремонт или замена изделия не подразумевают расширение или возобновление гарантийного периода. Гарантия предоставляется только в случае возврата изделия в полный комплектации вместе с оригинальным счетом-фактурой/чеком, выданного клиенту розничным торговцем.

8. Основные обозначения и сертификационные данные

Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Невыназывая сфигмоманометры, част. 1 Общие требования» и част. 3: «Дополнительные требования для электромагнитных систем измерения артериального давления». Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Данное изделие — главный компонент приборов для измерения артериального давления компании OMRON — изготовлено в Японии.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

HEM-6181-E производится OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. соответствует требованиям стандарта по электромагнитной совместимости (ЭМС) EN60601-1-2:2015. Дополнительная документация по соответствию стандарту ЭМС доступна на веб-сайте www.omron-healthcare.com. Информация о соответствии стандарту ЭМС для HEM-6181-E доступна на веб-сайте.

Надлежащая утилзация прибора (использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека в отношении переработки использованного оборудования, пожалуйста, определите это изделие от других изделий и направьте его надлежащим образом для целенаправленного использования материальных ресурсов. Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в вашем городе, или в местный орган власти для получения подробной информации от, куда и как вернуть элементы питания для экологически безопасной переработки. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.

9. Полезные советы по измерению давления

Для получения точных результатов выполняйте следующие указания:

- Стрес. Сосудистое давление артериального давления. Не выполняйте измерение в состоянии стресса.
- Измерения необходимо выполнять в тихом месте.
- Важно проводить измерение каждый день в одно и то же время. Рекомендуется измерять давление по утрам и вечерам.
- Защитите прибор артериального давления и частоты пульса для последующего предоставления лечащему врачу. Однократное измерение позволит врачу получить точное значение артериального давления.
- Для регистрации нескольких результатов измерения за определенный период используйте «Дневник артериального давления». Для загрузки дневника в формате PDF посетите веб-сайт www.omron-healthcare.com.

Otomatik Bilek Kan Basıncı Ölçüm Cihazı RS4 (HEM-6181-E)

Kullanım Kılavuzu

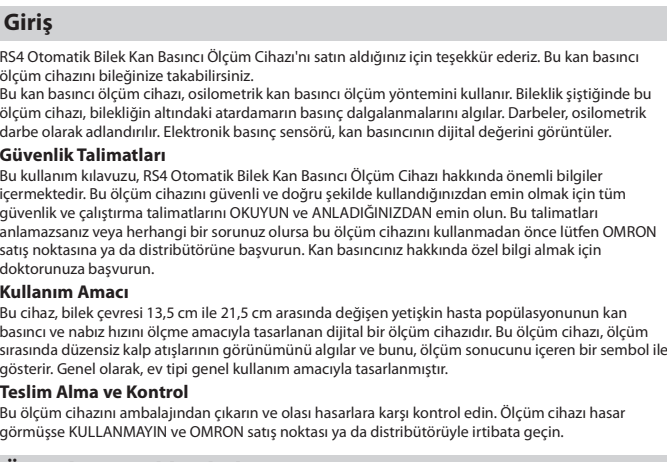
Yayın Tarihi: 2022-xx-xx

All for Healthcare

Kullanılmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

Önemli güvenlik bilgileri Kullanım Kılavuzu 1'de yer almaktadır.

Bilek ölçüm cihazının nasıl kurulacağı Kullanım Kılavuzu 2'de yer almaktadır.



Önemli Güvenlik Bilgileri

Lütfen bu ölçüm cihazını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki Önemli Güvenlik Bilgileri bölümünü okuyun. Güvenliğiniz için lütfen bu kullanım kılavuzuna dikkate ayın. Lütfen, daha sonra başlatılmak için saklayın. Kan basıncınız hakkında özel bilgi almak için DOKTORUZA BAŞVURUNUZ.

A Uyarı

- Bu ölçüm cihazını KESİNLİKLE bekleme ya da meramın alınmayacağı durumda olan kişiler üzerinde kullanmayın.
- Kullanıldığı ilaçları ve dozlarını bu kan basıncı ölçüm cihazıyla okunan değerlere göre AYARLAMAYIN. İlaçlarının doktorunuz tarafından bildirildiği şekilde kullanın. Yüksek kan basıncı teşhis ve tedavisi VADİLİZCA doktor tarafından yapılır.
- Bu ölçüm cihazını KESİNLİKLE yaralı bir bilek ya da tıbbi tedavî görünen bir bilek üzerinde kullanmayın.
- Intravenöz damlatma ya da kan transfüzyonu sırasında bileğiyle bileğinize SARMAYIN.
- Bu ölçüm cihazını KESİNLİKLE yüksek frekanslı (HF) cerrahi ekipmanları, manyetik rezonans görüntüleme (MR) ya da bilgisayarlı tomografi (CT) tayarlarının bulunduğu alanlarda veya ölçüm oranının yüksek olduğu ortamlarda kullanmayın. Bu ölçüm cihazının düğün çalınmasında veya/veya doğru değerlerin okunmasında iyi olabilir.
- Aşğıdaki durumlarda bu ölçüm cihazını arteme olarak kullanmayın: düzenli dans; atıyla ya da ventriküler erkek yuru yubi düzenli kalp atılımı, atrium kasılması, arteme skleroz, yarı perfüzyon, diyabet, yaş, belirlik, preklampsi, renal rahatsızlık. Bu koşullara ek olarak hastanın başka etimesi veya itimesinden dolayı ölçümü etkileyebilecek UNUTAMAYIN.
- KESİNLİKLE ölçüm değerlerine dayalı olarak kendi kendinize tanı koymayın veya kendi kendinizi tedavi etmeyin. DAİMA doktorunuza danışın.
- Bu ürün bekleme ve çocukların yutması durumunda boğulmalarına neden olabilecek küçük parçaları içerir.

Pilin Saklanması ve Kullanımı

- Pilleri bekleme ve çocukların ulaşmayacağı yerlerde saklayın.

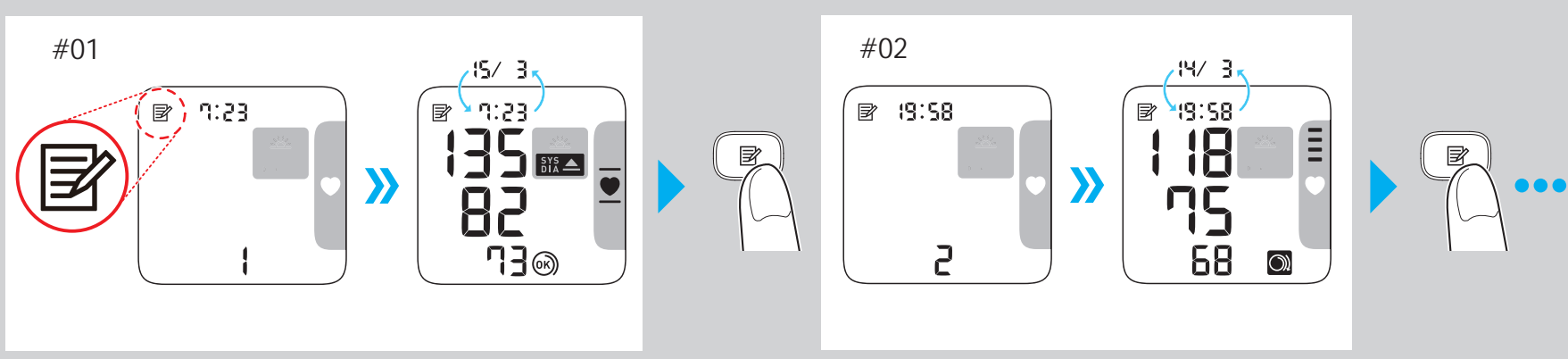
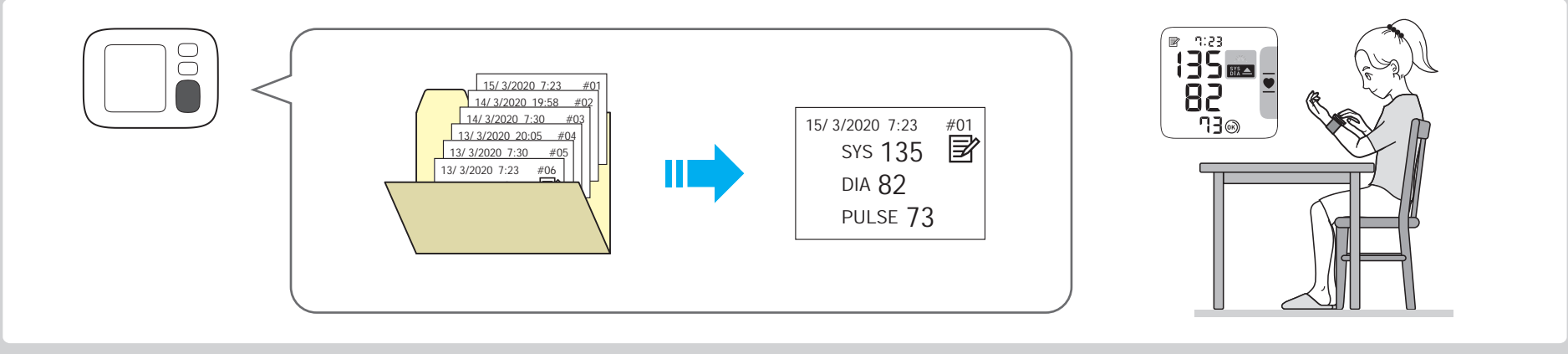
Dikkat

Önemli güvenlik bildirimi kullanıcının ya da hastanın düşük ya da orta seviyede yaralanmasında veya ekipmanı ya da diğer aletlerin zarar görmesinde neden olabilecek potansiyel bir tehlike durumunu belirtir.

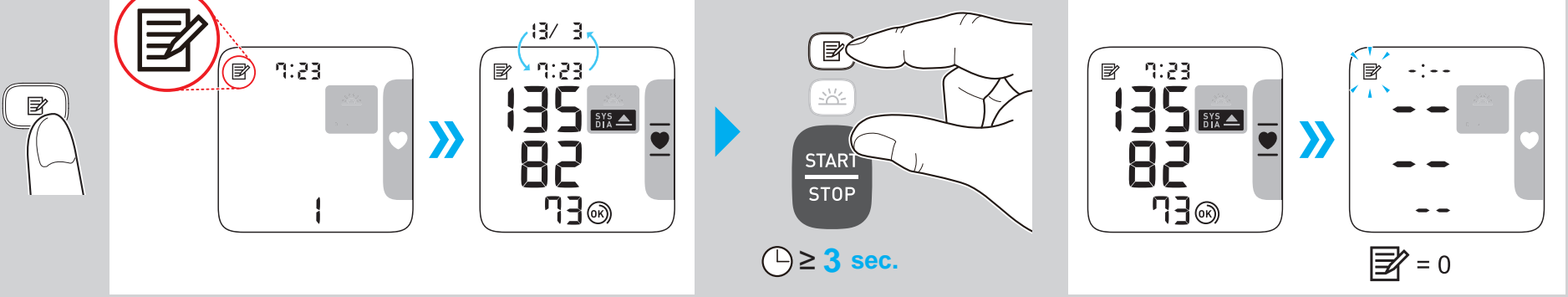
- Çilidizi tahırsı olursa veya başka sorularınıza yanarsanız bu ölçüm cihazını kullanmayı durdurun ve hekiminize başvurun.
- Bu ölçüm cihazını intravenöz olarak çekilmiş bulunan, tedavi yapılan veya arteriovenöz (AV) şunt bulunan bireylerde kullanıldığında onun hekiminize danışın, aksi takdirde kan almadan önce bileğindeki lenedniyle yararlanabiliriz.
- Mastektomi ameliyatı geçirdiyse bu ölçüm cihazını kullanıldığında onun hekiminize danışın.
- Ciddi kan akışı sorunlarına veya kan rahatsızlıklarında varsa bu ölçüm cihazını kullanıldığında onun hekiminize danışın, aksi takdirde kan akışını belirlemek için ilaçlar kullanmayı durdurun.
- Kan almasını etkilemesi nedeniyle morluk meydana gelebileceğini KESİNLİKLE gereğinde fazla ölçüm alınmayn.
- Bileğiyle SADCCE bileğ



J]Yk]b[h\Y FYUX]b[g GhcfYX]b'AY a cfm# 5Z]W\U[Y XYg'fY'Y]f'g'ghcW_f'g'XUbg'U' a f a c]fY# 5bnY] [Y XYf' [YgdY]W\YfhYb'KYfhY# J]g i U]nnUn]cbY'XY'Y' a]g i fUn]cb]WcbgYf jUhY]b' a Y a c]f]U# J]g i U]nUW]Eb'XY'Ug'YWh i fUg'U' a UWYbUXUg'Yb'U' a Y a c]f]U#-b'Yh' [Y\Y i [Yb'cd[Y'g'U[Yb' a Yh]b[Yb'VY']_Yb'#
 <UZinUXU'GU'_UbUb' 8Y YfYf]b' ; "f"bh"Yb a Yg]# عرض القراءات المخزنة في الذاكرة



8Y Yh]b[5' FYUX]b[g GhcfYX]b'AY a cfm# G i ddfYgg]cb'XY'hc i g'Yg'fY'Y]f'g'ghcW_f'g'Yb' a f a c]fY#@'gW\Yb'U'Yf' [YgdY]W\YfhYb'KYfhY# 9]a]bUn]cbY'X]h i hY'Y' a]g i fUn]cb]WcbgYf jUhY]b' a Y a c]f]U# 9]a]bUW]Eb'XY'hcXUg'Ug'YWh i fUg'U' a UWYbUXUg'Yb'U' a Y a c]f]U# 5'Y'Y]b'Yh' [Y\Y i [Yb'cd[Y'g'U[Yb' kUUfXYb' k]ggYb'#
 #<UZinUXU'GU'_UbUb'H' a' 8Y YfYf]b'G]b a Yg]# حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Simgelerin tan mlar / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF - Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) BF : Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF : درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)		Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / = & / S caki k s n rlamas / حدود درجة الحرارة المقولة
			Humidity limitation / Limite d humiditè / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtigheidsbegrenzing / حدود الرطوبة المقولة
			Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / حدود الضغط الجوي المنسوب
			Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Kullanıcı bu kullanıma başlamadan önce kullanıma el kitabını okumalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتاب التعليمات.
			Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden Kendi güvenliğiniz için kullanıcının bu kullanıma başlamadan önce talimatları tamamen okuması gerekmektedir. حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
			Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / # بطارية
			Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijckstroom / تيار مباشر
			Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / ? / Üretim tarihi

	Manufacturer / Fabricant / Hersteller Produttore / Fabricante / Üretici OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة أومرون هولث كير المحدودة 53 كونوتسوبو، تيرادو-شو موكو، كيوتو اليابان 617-0002
	EU-representative / Mandataire dans l'UE / EU-Repräsentant Rappresentante per l'UE / Representante en la UE / Vertegenwoordiging in de EU AB temsilçisi OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
	Importer in EU / Importateur dans l'UE / Importeur in der EU Importatore per l'UE / Importador en la UE / Importeur in de EU AB deki ithalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي
	Production facility / Site de production / Produktionsstätte Productiefaciliteit / Stabilimento di produzione / Planta de producción Üretim Tesisi OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
	Subsidiaries / Succursales / Niederlassungen Consociate / Empresas filiales / Tochterunternehmen Yan Kurulu lar OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date / Uitgiftedatum	Date de publication	Ausgabedatum / Teslim Tarihi	Data di pubblicazione / تاريخ الإصدار	Fecha de publicación	2022-06-27
----------------------------	---------------------	------------------------------	---------------------------------------	----------------------	------------

Made in Vietnam / Fabriqué en Vietnam / Hergestellt in Vietnam / Prodotto in Vietnam / Fabricado en Vietnam
 Geproduceerd in Vietnam / Сделано во Вьетнаме / Vietnam'da Üretilmiştir / صنع في فيتنام